



katalog  
catalogue



ELEKTROCENTRÁLY / POWER GENERATORS / ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

# KATALOG ČESKÝCH ELEKTROCENTRÁL CATALOGUE CZECH POWER GENERATORS КАТАЛОГ ЧЕШСКИХ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ


## ARCTOS


- Profesionální jednofázové elektrocentrály pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení.
- Professional single phase power generators designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases.
- Профессиональные однофазные бензогенераторы разработаны для применения в тяжёлых условиях, в строительстве, аварийных и кризисных ситуациях.




| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ  | 3000 H CCL  | 3500 H AVR     | 5000 H CCL      | 5000 H AVR      |
|--|---|----------------|-----------------|-----------------|
|  | 3000 B CCL  | 3500 B AVR     | 5000 B CCL      | 5000 B AVR      |
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]  | 3,0   | 3,5            | 5               | 4,5             |
| <b>Jmenovitý proud</b><br>Current [A] / Ток [А]  | 13  | 15,2           | 21,7            | 19,6            |
| <b>Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz]</b><br>Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]                      | 230 / 50  | 230 / 50       | 230 / 50        | 230 / 50        |
| <b>Výkonová charakteristika - třída</b> / Performance characteristics - class -<br>Стабильность напряжения / ТТХ - класс         | G1  | G1             | G1              | G1              |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения  |   |                |                 |                 |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)   | GX200   | GX200          | GX270           | GX270           |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]  | 196   | 196            | 270             | 270             |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                  | 4,1 (5,5)   | 4,1 (5,5)      | 6,0 (8,0)       | 6,0 (8,0)       |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 3,1   | 3,1            | 5,3             | 5,3             |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 1,5   | 1,4            | 2,2             | 2,2             |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type V (VANGUARD) / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)                      | XR 950 (130G3)  | XR 950 (130G3) | XR 1450 (19N13) | XR 1450 (19N13) |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]  | 208   | 208            | 306             | 306             |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                  | 4,9 (6,5)   | 4,9 (6,5)      | 7,5 (10,0)      | 7,5 (10,0)      |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 3,1   | 3,1            | 5,3             | 5,3             |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 1,6   | 1,6            | 2,0             | 2,2             |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер  |   |                | /               | /               |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]   | 96  | 96             | 96              | 96              |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо  | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+ |                |                 |                 |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты  | IP23MM  | IP23MM         | IP23MM          | IP23MM          |
| <b>Nadproudová ochrana</b><br>Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф  |   |                |                 |                 |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]  | 600x460x475   | 600x460x475    | 695x510x577     | 695x510x577     |
| <b>Zásuvky 230V 16A / 32A</b><br>Plugs 1F / Розетки 1 ф  | 2 / 0   | 2 / 0          | 2 / 0           | 2 / 0           |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]   | 44  | 46             | 62/74           | 64/77           |


## ARCTOS

 **Volitelné příslušenství:**  
indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, katalyzátor.


 **Optional accessories:**  
voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, catalyst

 **Избирательное оборудование:**  
индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электроцит, автоматика старта, катализатор.

 Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku  
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения

 Kapacitní regulace napětí  
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения

 Kompoundní regulace napětí  
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения













 Ruční startování  
Manual start / Ручной стартер



 Elektrické startování  
Electric start / Электрический стартер

 ANO  
Yes / Да

 NE  
Not / Нет

| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ   | 5000 H<br>CCL (iGX)  | 5000 H<br>AVR (iGX)   | 8000 H CCL<br>8000 B CCL  | 8000 H<br>CCL (iGX)   | 8000 H<br>AVR (iGX)   |
|---|--|---|---|---|---|
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]   | 5  | 4,5   | 6,0   | 6,4   | 6,0   |
| <b>Jmenovitý proud</b><br>Current [A] / Ток [А]   | 21,7   | 19,6  | 26,1  | 26,1  |   |
| <b>Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz]</b><br>Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]                         | 230 / 50   |   | 230 / 50  | 230 / 50  |   |
| <b>Výkonová charakteristika -třída / Performance characteristics - class - Стабильность</b><br>napětí / TTX - класс                 | G1   |   | G1  | G1  |   |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения   |   |  |    |  |  |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)  | iGX270   |   | GX390   | iGX390  |   |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]   | 270  |   | 389   | 389   |   |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                     | 6,3 (8,4)  |   | 8,2 (11,0)  | 8,7 (11,7)  |   |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]  | 5,3  |   | 6,1   | 6,1   |   |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn)<br>indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 2,2  |   | 2,7   | 2,7   |   |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type V (VANGUARD)/Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)                           |  |   | XR 2100 (25T23)   |   |   |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]   |  |   | 420   |   |   |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                     |  |   | 10,1(13,5)  |   |   |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]  |  |   | 6,6   |   |   |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn)<br>indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] |  |   | 3,0   |   |   |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер   |  |   |  /  |  |   |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]  | 96   |   | 96  | 96  |   |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо   | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+                    |   |   |   |   |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты   | IP23MM   |   | IP23MM  | IP23MM  |   |
| <b>Nadproudová ochrana</b><br>Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф   |  |   |    |  |   |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]   | 695x510x577  |   | 800x564x577   | 800x564x577   |   |
| <b>Zásuvky 230V 16A / 32A</b><br>Plugs 1F / Розетки 1 ф   | 2 / 0  |   | 2 / 0   | 2 / 0   |   |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]  | 74   |   | 77/92   | 95  |   |


## ARCTOS


- Profesionální jednofázové elektrocentrály pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení.
- Professional single phase power generators designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases.
- Профессиональные однофазные бензогенераторы разработаны для применения в тяжёлых условиях, в строительстве, аварийных и кризисных ситуациях.




| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ   | 8000 H AVR  |             | 9000 H CCL |                 |            |             |
|---|---|-------------|------------|-----------------|------------|-------------|
|   | 8000 B AVR  | 8000 V CCL  | 8000 V AVR | 9000 B CCL      | 9000 V CCL | 9000 V AVR  |
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]   | 6,0   | 6,0         |            | 8,0             |            | 8,0         |
| <b>Jmenovitý proud</b><br>Current [A] / Ток [А]   | 26,1  | 26,1        |            | 34,8            |            | 34,8        |
| <b>Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz]</b><br>Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]                         | 230 / 50  | 230 / 50    |            | 230 / 50        |            | 230 / 50    |
| <b>Výkonová charakteristika - třída</b> / Performance characteristics - class -<br>Стабильность напряжения / ТТХ - класс            | G1  | G1          |            | G1              |            | G1          |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения   |   |             |            |                 |            |             |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)  | GX390   | -           |            | GX390           |            | -           |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]                                | 389   | -           |            | 389             |            | -           |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                     | 8,2 (11,0)  | -           |            | 8,2 (11,0)      |            | -           |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]  | 6,1   | -           |            | 6,1             |            | -           |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b><br>Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 2,8   |             |            | 3,2             |            |             |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type V (VANGUARD) / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)                         | XR 2100 (25T23)   | 400         |            | XR 2100 (25T23) |            | 400         |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]                                | 420   | 408         |            | 420             |            | 408         |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                     | 10,1(13,5)  | 10,4(14,0)  |            | 10,1(13,5)      |            | 10,4(14,0)  |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]  | 6,6   | 6,1         |            | 6,6             |            | 6,1         |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b><br>Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 3,0   | 3,0         |            | 3,2             |            | 3,2         |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер   |   |             |            |                 |            |             |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]  | 96  | 96          |            | 96              |            | 96          |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо   | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+ |             |            |                 |            |             |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты   | IP23M   | IP23M       |            | IP23M           |            | IP23M       |
| <b>Nadproudová ochrana</b><br>Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф   |   |             |            |                 |            |             |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]   | 800x564x577   | 800x564x577 |            | 800x564x577     |            | 800x564x577 |
| <b>Zásuvky 230V 16A / 32A</b><br>Plugs 1F / Розетки 1 ф   | 2 / 0   | 2 / 0       |            | 1 / 1           |            | 1 / 1       |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]  | 80/92   | 77/92       |            | 88/100          |            | 90/102      |


## ARCTOS

 **Volitelné příslušenství:**  
indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, katalyzátor.


 **Optional accessories:**  
voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, catalyst

 **Избирательное оборудование:**  
индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электроцит, автоматика старта, катализатор.

 Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku  
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения

 Kapacitní regulace napětí  
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения

 Kompoundní regulace napětí  
Compound voltage regulation / Компондный контроль напряжения
























 Ruční startování  
Manual start / Ручной стартер

 Elektrické startování  
Electric start / Электрический стартер

 ANO  
Yes / Да

 NE  
Not / Нет



| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ  | 9000 H CCL (IGX)  | 9000 H AVR (IGX)  | 9000 H AVR  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|---|---|
|  |   |   | 9000 B AVR  | 10000 V CCL   | 10000 V AVR   | 11000 V CCL   | 11000 V AVR   |
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]  | 8,0   | 8,0   | 9   | 10  | 10  | 10  | 18  |
| <b>Jmenovitý proud</b><br>Current [A] / Ток [А]  | 34,8  | 34,8  | 39,1  | 43,5  | 43,5  | 43,5  | 78,3  |
| <b>Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz]</b><br>Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]                      | 230 / 50  | 230 / 50  | 230 / 50  | 230 / 50  | 230 / 50  | 230 / 50  | 230 / 50  |
| <b>Výkonová charakteristika - třída / Performance characteristics - class</b><br>- class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс | G1  | G1  | G1  | G1  | G1  | G2  | G1  |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения  |   |    |     |   |   |   |  |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)   | iGX390  | GX390   | -   | -   | -   | -   | -   |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]  | 389   | 389   | -   | -   | -   | -   | -   |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                  | 8,7 (11,7)  | 8,2 (11,0)  | -   | -   | -   | -   | -   |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 6,1   | 6,1   | -   | -   | -   | -   | -   |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 3,2   | 3,2   | -   | -   | -   | -   | -   |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type V (VANGUARD) / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)                      | -   | XR 2100 (25T23)   | V-TWIN 3054   | V-Twin 3864   | V-Twin 3864   | V-Twin 3864   | V-TWIN 6134   |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]  | -   | 420   | 479   | 627   | 627   | 627   | 993   |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                  | -   | 10,1(13,5)  | 11,9(16,0)  | 17,2(23,0)  | 17,2(23,0)  | 17,2(23,0)  | 26,1(35,0)  |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | -   | 6,6   | 15  | 20  | 20  | 20  | 34  |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | -   | 3,2   | 4,1   | 5,1   | 5,1   | 5,1   | 8,1   |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер  |    |  /  |  /  |    |    |    |  |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]   | 96  | 96  | 97  | 97  | 97  | 97  | 97  |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо  | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+   |   |   |   |   |   |   |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты  | IP23M   | IP23M   | IP23M   | IP23M   | IP23M   | IP23M   | IP23M   |
| <b>Nadproudová ochrana</b> Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф   |    |    |    |    |    |    |  |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]  | 800x564x577   | 800x564x577   | 800x564x680   | 800x564x680   | 800x564x680   | 800x564x680   | 900x730x650   |
| <b>Zásuvky 230V 16A / 32A</b><br>Plugs 1F / Розетки 1 ф  | 1 / 1   | 1 / 1   | 1 / 1   | 1 / 1   | 1 / 1   | 1 / 1   | 1 / 2   |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]   | 102   | 86/100  | 105/118   | 124   | 124   | 124   | 191   |

## GRIZZLI

- Profesionální třífázové elektrocentrály pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení (vybavené doplňkovým jednofázovým výstupem).
- Professional three phase power generators designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases (with additional 1 phase output).
- Профессиональные трёхфазные бензогенераторы разработаны для применения в тяжёлых условиях, в строительстве, аварийных и кризисных ситуациях (на которых оборудованы дополнительные однофазовые выходы).



\* pouze pro export mimo CZ a SK  
\* only for export outside CZ and SK  
\* только для экспорта вне CZ и SK



| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ  | 5500 H CCL<br>5500 B CCL  | 5500 H CCL<br>(iGX) | 7000 H CCL<br>7000 B CCL | 7000 H CCL<br>(iGX)<br>7000 H AVR-<br>CCL (iGX) | 7000 V CCL<br>7000 V<br>AVR+CCL | 7000 H<br>AVR+CCL<br>7000 B<br>AVR+CCL |
|--|---|---------------------|--------------------------|---|---------------------------------|--|
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]  | 5,5   | 5,5                 | 7,0                      | 7,0   | 7,0                             | 7,0                                    |
| <b>Max. zátěž 1x 230V [% P<sub>max</sub>]</b> / Max Load [% P <sub>max</sub> ] / Макс. нагрузка [% P <sub>макс.</sub> ]                                  | 60  | 60                  | 60                       | 60  | 60                              | 60                                     |
| <b>Jmenovitý proud [A]</b><br>Current [A] / Ток [А]  | 7,9   | 7,9                 | 10,1                     | 10,1  | 10,1                            | 10,1                                   |
| <b>Jmenovité napětí // kmitočet [V/V//Hz]</b> Voltage // frequency [V/V//Hz] - Напряжение //та [В/В//Гц]   | 230/400//50   | 230/400//50         | 230/400//50              | 230/400//50                                     | 230/400//50                     | 230/400//50                            |
| <b>Výkonová charakteristika - třída</b> / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс                                    | G1  | G1                  | G1                       | G1  | G1                              | G1                                     |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения  |   |                     |                          |   |                                 |  |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)   | GX270   | iGX270              | GX390                    | iGX390  | -                               | GX390                                  |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]   | 270   | 270                 | 389                      | 389   | -                               | 389                                    |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]  | 6,0 (8,0)   | 6,3 (8,4)           | 8,2 (11,0)               | 8,7 (11,7)                                      | -                               | 8,2 (11,0)                             |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 5,3   | 5,3                 | 6,1                      | 6,1   | -                               | 6,1                                    |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% P<sub>n</sub>) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% P <sub>n</sub> ) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 1,8   | 1,8                 | 2,7                      | 2,7   | -                               | 2,7                                    |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)   | XR 1450<br>(19N13)  | -                   | XR 2100<br>(25T23)       | -   | 400                             | XR 2100<br>(25T23)                     |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]   | 306   | -                   | 420                      | -   | 408                             | 420                                    |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]  | 7,5 (10,0)  | -                   | 10,1(13,5)               | -   | 10,4(14,0)                      | 10,1(13,5)                             |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 5,3   | -                   | 6,6                      | -   | 6,1                             | 6,6                                    |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% P<sub>n</sub>) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% P <sub>n</sub> ) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 2,2   | -                   | 3,0                      | -   | 2,9                             | 3,0                                    |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер  |   |                     |                          |   |                                 |  |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]   | 96  | 96                  | 96                       | 96  | 96                              | 96                                     |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо  | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+ |                     |                          |   |                                 |  |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты  | IP23M   | IP23M               | IP23M                    | IP23M   | IP23M                           | IP23M                                  |
| <b>Nadproudová ochrana</b> / Thermal current protection / Термическая защита   |   |                     |                          |   |                                 |  |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]  | 695x520x580   | 695x520x580         | 800x564x577              | 800x564x577                                     | 800x564x577                     | 800x564x577                            |
| <b>Zásuvky 1F: 230 V 16 A / 32 A / Plugs 1F / Розетки 1 ф</b>  | 1 / 0   | 1 / 0               | 1 / 0                    | 1 / 0   | 1 / 0                           | 1 / 0                                  |
| <b>Zásuvky 3F: 400V 16 A / 32 A / Plugs 3F / Розетки 3 ф</b>   | 1 / 0   | 1 / 0               | 1 / 0                    | 1 / 0   | 1 / 0                           | 1 / 0                                  |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]   | 73/95   | 95                  | 85/99                    | 99  | 85/99                           | 90/103                                 |

# THREE PHASE POWER GENERATORS ТРЕХФАЗНЫЕ БЕНЗОГЕНЕРАТОРЫ



## Volitelné příslušenství:

indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozok, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, větší nádrž s palivoměrem, katalyzátor.



## Optional accessories:

voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, big tank, catalyst.



## Избирательное оборудование:

индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электрощит, автоматика старта, большой резервуар, катализатор.



Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku  
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения



Kapacitní regulace napětí  
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения



Kompaundní regulace napětí  
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения



Ruční startování  
Manual start / Ручной стартер



Elektrické startování  
Electric start / Электрический стартер



ANO  
Yes / Да



NE  
Not / Нет

\* pouze pro export mimo CZ a SK  
\* only for export outside CZ and SK  
\* только для экспорта вне CZ и SK

| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ  | 9000 H CCL *  | 9000 H CCL (IGX) | 10000 V CCL     | 12000 V CCL     | 14000 H CCL | 14000 H AVR |
|--|---|------------------|-----------------|-----------------|-------------|-------------|
|  | 9000 B CCL *  | 9000 V CCL       | 10000 V AVR+CCL | 12000 V AVR+CCL | 14000 V CCL | 14000 V AVR |
| <b>Výkon alternátoru [kVA] 3F/1F</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]  | 9,0   | 9,0              | 9,0             | 11,5            | 13,5        | 13,5        |
| <b>Max. zátěž 1x 230V [% P<sub>max</sub>] / Max Load [% P<sub>max</sub>] / Макс. нагрузка [% P<sub>max</sub>]</b>                | 60  | 60               | 60              | 60              | 60          | 60          |
| <b>Jmenovitý proud [A] 3F/1F</b><br>Current [A] / Ток [А]  | 13,0  | 13,0             | 13,0            | 16,6            | 19,5        | 19,5        |
| <b>Jmenovité napětí // kmitočet [V/V//Hz]</b> Voltage // frequency [V/V//Hz] - Напряжение //та [В/В//Гц]                         | 230/400//50   | 230/400//50      | 230/400//50     | 230/400//50     | 230/400//50 | 230/400//50 |
| <b>Výkonová charakteristika -třída / Performance characteristics -class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс</b>              | G1  | G1               | G1              | G2              | G1          | G1          |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения  |   |                  | /  +            | /  +            |             |             |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)   | GX390   | iGX390           | -               | -               | GX690       | GX690       |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]                             | 389   | 389              | -               | -               | 688         | 688         |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                  | 8,2 (11,0)  | 8,7 (11,7)       | -               | -               | 16,5(22,1)  | 16,5(22,1)  |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 6,1   | 6,1              | -               | -               | 34          | 34          |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 3,0   | 3,0              | -               | -               | 5,9         | 5,9         |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)                                   | XR 2100 (25T23)   | 400              | V-TWIN 3054     | V-Twin 3564     | V-Twin 3864 | V-Twin 3864 |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]                             | 420   | 408              | 479             | 570             | 627         | 627         |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                  | 10,1(13,5)  | 10,4(14,0)       | 11,9(16,0)      | 13,4(18,0)      | 17,2(23,0)  | 17,2(23,0)  |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 6,6   | 6,1              | 15              | 20              | 34          | 34          |
| <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 3,0   | 3,2              | 4,1             | 4,5             | 5,0         | 5,0         |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер  | /   | /                | /               | /               |             |             |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]   | 96  | 96               | 96              | 97              | 97          | 97          |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо  | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+ |                  |                 |                 |             |             |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты  | IP23M   | IP23M            | IP23M           | IP23M           | IP23M       | IP23M       |
| <b>Nadproudová ochrana</b> Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф   |   |                  |                 |                 |             |             |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]  | 800x564x577   | 800x564x577      | 800x564x680     | 800x564x680     | 900x730x650 | 900x730x650 |
| <b>Zásuvky 230V 16A/32A</b> Sockets 230V 16A/32A   | 1 / 0   | 1 / 0            | 1 / 0           | 1 / 0           | 1 / 0       | 1 / 0       |
| <b>Zásuvky 400V 16A/32A</b> Sockets 400V 16A/32A   | 1 / 0   | 1 / 0            | 1 / 0           | 1 / 0           | 0 / 1       | 0 / 1       |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]   | 90/103  | 91/104           | 120/139         | 120             | 161         | 161         |

# GRIZZLI

**Volitelné příslušenství:**  
 indikace napětí, počítadlo motohodin, elektrický start, podvozek, nerezový rám, kapotáž, elektrický panel, zálohovací automatika, větší nádrž s palivoměrem, katalyzátor.

**Optional accessories:**  
 voltage indication, hour counter, electric start, stainless steel frame, chassis, bonnet, distribution board, automatic start panel, big tank, catalyst.

**Избирательное оборудование:**  
 индикация напряжения, счетчик моточасов, эл. стартер, рама из нержавеющей стали, шасси, капотирование, электропит, автоматика старта, большой резервуар, катализатор.

- Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku  
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения
- Kapacitní regulace napětí  
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения
- Kompaundní regulace napětí  
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения
- Ruční startování  
Manual start / Ручной стартер



- Elektrické startování  
Electric start / Электрический стартер
- ANO  
Yes / Да
- NE  
Not / Нет

\* pouze pro export mimo CZ a SK  
 \* only for export outside CZ and SK  
 \* только для экспорта вне CZ и SK

| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ  | 16000 H CCL   | 16000 H AVR | 16001 H CCL * | 16001 H AVR * | 24000 V CCL | 24000 V AVR | 25000 V CCL | 27000 V CCL |
|--|---|-------------|---------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | 16000 V CCL   | 16000 V AVR | 16001 V CCL * | 16001 V AVR * |             |             |             |             |
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]  | 16,0  | 16,0        | 13,5          | 13,5          | 22,0        | 22,0        | 27,0        | 27,0        |
| <b>Max. zátěž 1x 230V [% P<sub>max</sub>]</b> / Max Load [% P <sub>max</sub> ] / Макс. нагрузка [% P <sub>max</sub> ]      | 40  | 40          | 40            | 40            | 40          | 40          | 40          | 40          |
| <b>Jmenovitý proud [A]</b><br>Current [A] / Ток [А]  | 23,1  | 23,1        | 19,5          | 19,5          | 31,8        | 31,8        | 39,0        | 39,0        |
| <b>Jmenovité napětí // kmitočet [V/V//Hz]</b> Voltage // frequency [V/V//Hz] - Напряжение // та [В/В//Гц]                  | 230/400//50   | 230/400//50 | 230/400//50   | 230/400//50   | 230/400//50 | 230/400//50 | 230/400//50 | 230/400//50 |
| <b>Výkonová charakteristika -třída</b> / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс       | G2  | G3<br>G2    | G1            | G1            | G1          | G2          | G1          | G1          |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения  |   |             |               |               |             |             |             |             |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)   | iGX800  | iGX800      | GX690         | GX690         | -           | -           | -           | -           |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]                       | 779   | 779         | 688           | 688           | -           | -           | -           | -           |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]            | 18,6(24,9)  | 18,6(24,9)  | 16,5(22,1)    | 16,5(22,1)    | -           | -           | -           | -           |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 34  | 34          | 34            | 34            | -           | -           | -           | -           |
| <b>Spotřeba paliva (P=75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P=75% Pn) indicative [LPH]/Расход топлива [л / час] | 7,5   | 7,5         | 5,9           | 5,9           | -           | -           | -           | -           |
| <b>Motor typ V (VANGUARD), B (BRIGGS)</b><br>Engine type / Тип мотора V (VANGUARD), B (BRIGGS)                             | V-Twin 5414   | V-Twin 5414 | V-Twin 3864   | V-Twin 3864   | V-Twin 6134 | V-Twin 6134 | V-TWIN 61E3 | V-TWIN 61G2 |
| <b>Zdvihový objem [cm<sup>3</sup>]</b><br>Displacement [cm <sup>3</sup> ] / Объем [см <sup>3</sup> ]                       | 896   | 896         | 627           | 627           | 993         | 993         | 993         | 993         |
| <b>Max. výkon motoru @3600 ot/min [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]            | 20,1(27,0)  | 20,1(27,0)  | 17,2(23,0)    | 17,2(23,0)    | 26,1(35,0)  | 26,1(35,0)  | 27,6(37,0)  | 29,9(40,0)  |
| <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 34  | 34          | 34            | 34            | 34          | 34          | 34          | 48          |
| <b>Spotřeba paliva (P=75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P=75% Pn) indicative [LPH]/Расход топлива [л / час] | 7,5   | 7,5         | 5,0           | 5,0           | 5,0         | 8,1         | 8,1         | 8,1         |
| <b>Startování</b><br>Starting / Стартер  |   |             |               |               |             |             |             |             |
| <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]   | 97  | 97          | 97            | 97            | 97          | 97          | 97          | 97          |
| <b>Palivo</b><br>Fuel / Топливо  | bezolovnatý benzin / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+ |             |               |               |             |             |             |             |
| <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты  | IP23M   | IP23M       | IP23M         | IP23M         | IP23M       | IP23M       | IP23M       | IP23M       |
| <b>Nadproudová ochrana</b> / Thermal current protection / Термическая защита   |   |             |               |               |             |             |             |             |
| <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]  | 900x730x650   | 900x730x650 | 900x730x650   | 900x730x650   | 900x730x650 | 900x730x650 | 900x730x650 | 900x730x650 |
| <b>Zásuvky 1F: 230 V 16 A / 32 A / Plugs 1F / Розетки 1 ф</b>  | 1 / 1   | 1 / 1       | 1 / 1         | 1 / 1         | 1 / 1       | 1 / 1       | 1 / 1       | 1 / 0       |
| <b>Zásuvky 3F: 400V 16 A / 32 A / Plugs 3F / Розетки 3 ф</b>   | 0 / 1   | 0 / 1       | 0 / 1         | 0 / 1         | 0 / 1       | 0 / 1       | 0 / 1       | 0 / 2       |
| <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]   | 171   | 171         | 143           | 143           | 189         | 202         | 200         | 210         |



### WELDED

- Profesionální třífázové elektrocentrály se svařovacími generátory jsou určeny pro aplikace, kde je nutné provádění svářecích prací bez dostupnosti elektrické energie z rozvodné sítě.
- Professional three phase welding generators are suitable for a wide range of applications where availability of an independent and dependable welding power is needed.
- Профессиональные сварочные трёхфазные бензогенераторы разработаны для применения там, где требуются сварочные работы при отсутствии электрической сети.



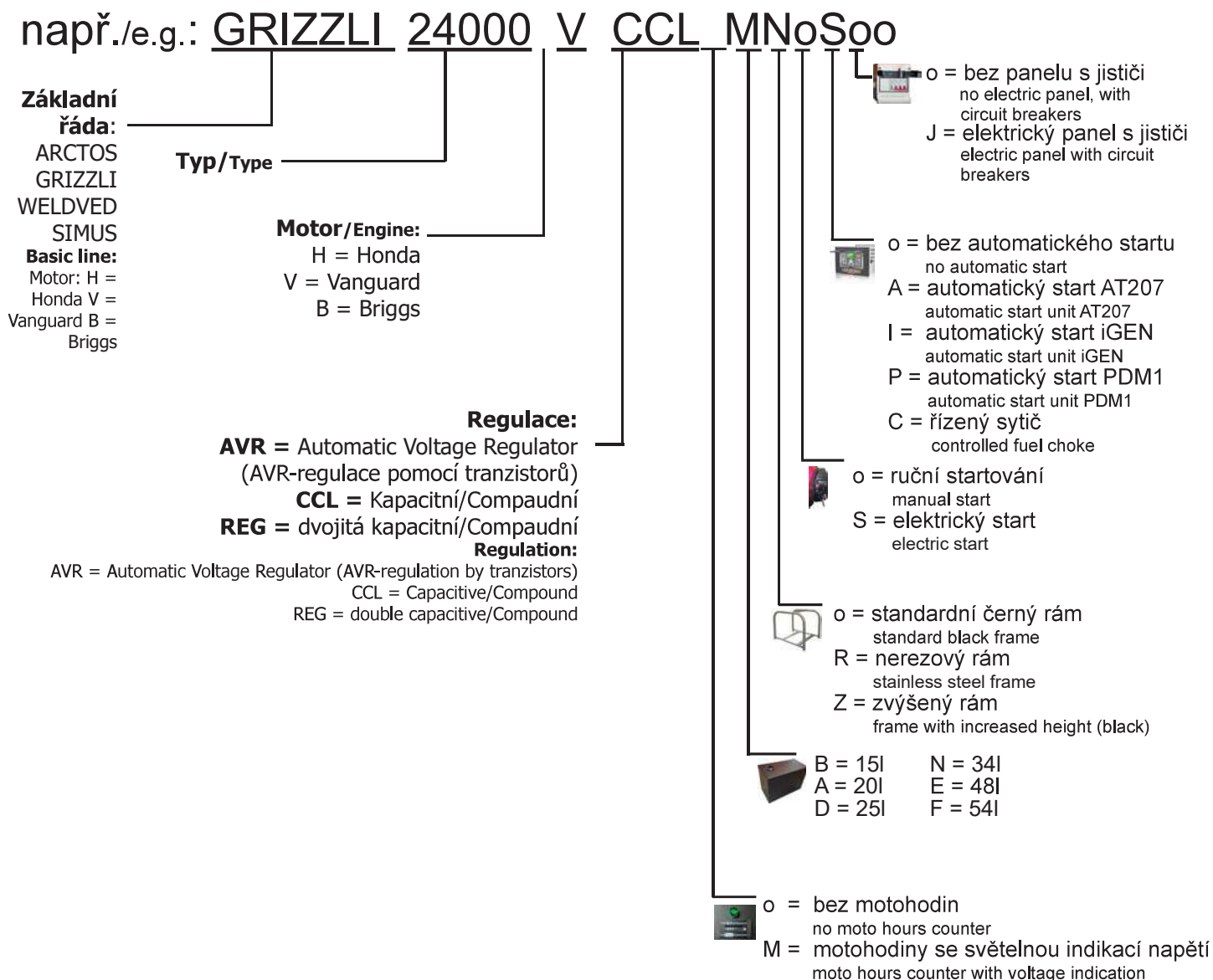
| ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ   | DC220H-REG<br>DC220B-REG | ČESKY / ENGLISH / РУССКИЙ  | DC220H-REG<br>DC220B-REG  |
|---|--------------------------|--|---|
| <b>Výkon alternátoru [kVA]</b><br>Electric power [kVA] / Эл. мощность [кВА]   | 5,5                      | <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 6,1   |
| <b>Jmenovitý proud</b><br>Current [A] / Ток [А]   | 9,4                      | <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 3,2   |
| <b>Jmenovité napětí [V] / kmitočet [Hz]</b> Voltage [V] / frequency [Hz] - Напряжение [В] / частота [Гц]              | 230/400/50               | <b>Motor typ B (BRIGGS)</b> Engine type B (BRIGGS) / Тип мотора B (BRIGGS)   | XR 2100 (25T23)   |
| <b>Výkonová charakteristika - třída</b> / Performance characteristics - class - Стабильность напряжения / ТТХ - класс | G1                       | <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]  | 420   |
| <b>Regulace napětí</b><br>Voltage regulation / Регуляция напряжения   | 2 x                      | <b>Výkon [kW (HP)]</b><br>Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]   | 10,1(13,5)  |
| <b>Svářecí proud [A]</b><br>Welding current [A] / Ток сварки [А]  | 40 - 220                 | <b>Objem palivové nádrže [l]</b><br>Fuel tank volume [l] / Топливный бак [л]   | 6,6   |
| <b>Svařovací proud (DZ = 60 %)</b><br>Welding current (DC = 60%) / Сварочный ток (DC = 60%)                           | 170                      | <b>Spotřeba paliva (P = 75% Pn) orientační [l/hod]</b> Fuel consumption (P = 75% Pn) indicative [LPH] / Расход топлива [л / час] | 3,2   |
| <b>Svařovací proud (DZ = 40 %)</b><br>Welding current (DC = 40%) / Сварочный ток (DC = 40%)                           | 220                      | <b>Startování</b><br>Starting / Стартер  | /   |
| <b>Svářecí napětí [V]</b><br>Welding voltage [V] / Напряжение сварки [В]  | 21 ÷ 29                  | <b>Hlučnost (A) [dB]</b><br>Noise level (A) [dB] / Уровень шума [дБ]   | 96  |
| <b>Napětí na prázdko [V]</b> Open circuit voltage [V] / Напряжение холостого хода [В]                                 | 72                       | <b>Palivo</b> Fuel / Топливо   | bezolovnatý benzín / unleaded petrol / неэтилированный бензин 91+ |
| <b>Elektrody</b><br>Electrodes / Электроды  | všechny typy / all types | <b>Stupeň ochrany krytem (ČSN EN 60529)</b><br>IP code / Класс защиты  | IP23M   |
| <b>Nadproudová ochrana</b><br>Overload protection / Защита от перегрузки  |                          | <b>Nadproudová ochrana</b><br>Thermal current protection 1F / Термическая защита 1Ф  |   |
| <b>Motor typ H (HONDA)</b><br>Engine type H (HONDA) / Тип мотора H (HONDA)  | GX390                    | <b>Rozměry DxŠxV [mm]</b><br>Dimensions LxWxH [mm] / Размеры ДхШхВ [мм]  | 800x564x577   |
| <b>Zdvihový objem [cm³]</b><br>Displacement [cm³] / Объем [см³]   | 389                      | <b>Zásuvky 230V 16A/32A</b> , Sockets 230V 16A/32A   | 1 / 0   |
| <b>Výkon [kW (HP)]</b> Max engine power @3600 rpm [kW (HP)] - Мощность [кВт (л.с.)]                                   | 8,2 (11,0)               | <b>Zásuvky 400V 16A/32A</b> , Sockets 230V 16A/32A   | 1 / 0   |
|   |                          | <b>Hmotnost - suchá [kg]</b><br>Weight [kg] / Пресносухой вес [кг]   | 100/114   |

- Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku  
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения
- Kapacitní regulace napětí  
Capacitive voltage regulation / Емкостной контроль напряжения
- Kompaundní regulace napětí  
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения

- Ruční startování  
Manual start / Ручной стартер
- Elektrické startování  
Electric start / Электрический стартер
- ANO  
Yes / Да
- NE  
Not / Нет

## Název elektrocentrál je tvořen:

Structure of the code:



## Výběr z příslušenství na přání:

Optional items on the request:



Horní lehká **kapotáž** (střecha) chrání elektrocentrálu před nepříznivými podmínkami.

Top light **cover** (roof) protects power generator of environmental conditions

## Výběr z příslušenství na přání:

Optional items on the request:

Tato sada obsahuje vše potřebné pro snadné namontování **podvozku** na rám elektrocentrály. Masivní kola a madla pak usnadňují ruční přesun. Madla lze objednat i samostatně.

The transport kit contains everything you need for easy installation of the **undercarriage** to the generator frame. Massive wheels and handles facilitate manual transport. The handles can be ordered separately.



Některé elektrocentrály lze vybavit **katalyzátorem**, který rozšiřuje možnosti jejich používání v uzavřených místnostech.

Some power generators, can be equipped by a **catalyst**, which enables their using in closed rooms.

Lyžiny, které lze jednoduše nasadit zespodu na rám usnadňují manipulaci a zabezpečují bezpečné umístění na paletu (zabraňují propadnutí paletou).

The **Transport rails**, which helps handling are designed for easy installation to the bottom part of the frame. Also ensure safe fixing on the pallet (prevents falling of the frame into the pallet body).



**Nádrž** s elektronickým hlídáním paliva 34L, při spojení s automatikou 207 dokáže hlásit nízký stav paliva. K elektrocentrálám lze objednat i nádrže bez hlídání paliva, velikosti ( 34l, 20l 48l, 54l) dle typu elektrocentrály.

**Fuel tank** 34L with electronic control of fuel level, can announce low fuel level in the connection with automatic start up unit AT207.

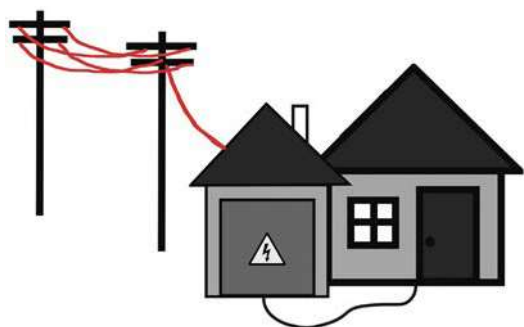
**Servisní sady** obsahují vše potřebné, např.: motorový olej, svíčku, vzduchový filtr, předfiltr, olejový filtr

**Service kits** contain all necessary items for appropriate service intervention e.g. engine oil, spark plug, air filter. Oil filter etc.



## Princip elektrocentrál s automatickým startem

Operation of power generators with automatic start up function in principle



### 1. Běžná situace

Za normální situace distributor dodává elektřinu do odběrného místa - firmy, domácnosti apod. Elektrocentrála je zastavena.

During standard situation is the point of consumption (companies, households, etc) connected and supplied from the mains. The power generator is stopped and waiting in standby mode.



### 2. Výpadek dodávky elektrické energie ze sítě

Za této situace elektronický přepínač automatického startu během několika sekund nastartuje elektrocentrálu a přepojí zálohované odběrné místo na tento generátor. Po návratu dodávky z distribuční sítě se automaticky přepne zálohovaný vývod zpět a elektrocentrála přestane dodávat elektrickou energii a následně se zastaví. Automatika zajistí, aby se energie z elektrocentrály nedostávala zpět do elektrorozvodné sítě a nemohlo dojít např. k úrazu elektrickým proudem zaměstnance rozvodných závodů, který by pracoval na odstranění.

Situation when blackout of the mains occurs. In this situation electronic switch (relay) of start-up system will start power generator in a few seconds and after reaching of parameters will connect point of consumption to the power generator and starts supply.

After mains will turn on, the electronic switch will disconnect supply from power generator, stops power generator and will start supply of consumption point from the grid.

There is double protection (mechanical and electronic) of the mains against supply from generator to avoid risk of injury of the grid service technician by electricity.

**Elektrocentrály s automatickým startem** MEDVED mají tu výhodu, že se při výpadku sítě stávají jícího elektrického rozvodu sami nastartují a zajistí vám alternativní dodávku energie. Jsou vybaveny bezobslužným elektrickým startem, který během několika sekund přepojí zdroj sítě/elektrocentrála. Soustava v sobě zahrnuje také pravidelné zkušební starty, které systém ověřují a kontrolují jeho připravenost. Elektrocentrála je neustále hlídána automatickou jednotkou, která při zjištění výpadku el. energie vyhodnotí situaci a během pár sekund nastartuje a připojí elektrocentrálu. Tato jednotka je sama o sobě velmi spolehlivá a po celou dobu poskytuje důležité informace, například o napětí v síti, proudu, stavu baterie.

Power generators MEDVED equipped by automatic start-up unit, have the advantage of automatic start up of power generator in case of mains failure and will provide you with an alternative energy supply. Automatic (operation free) electrical start up unit, will ensure switching between the mains / generator in a few seconds. The unit also includes periodic function of test starts, which verify the system and check its readiness of operation. The power generator is constantly monitored by an automatic start up unit, which in case of a power supply failure will detected situation, starts up power generator and consequently starts supply of connection point in a few seconds.

The unit is very reliable and provides important information at all times, for example mains voltage, current, battery status.

Velkou výhodou nové generace řídicích jednotek je, že díky volitelnému **GSM modulu** umožňují záložní zdroj obsluhovat a sledovat důležité informace pomocí chytrého telefonu a aplikace prakticky odkudkoliv.

The optional GSM module enables remote control of power generator operation and at the same time monitoring of all import information via mobile phone software application.

Před pořízením je nutné si rozmyslet, na co budete elektrocentrálu používat. Zda vám stačí jednofázová elektrocentrála (230 V), či jestli k ní budete připojovat třífázové okruhy (400 V).

Before purchasing of power generator, it is necessary to evaluate, which appliances and devices (single phase or three phase) will be feed by power generator. According to result of evaluation, will be choose type of power generator (single phase 230V or three phase 400V).



## AUTOMATICKÝ START AT207

### AUTOMATIC START UP UNIT AT207

- automatický i manuální režim
- profylaktické starty
- sledování elektrické sítě
- LCD display
- noční režim
- vícejazyčné ovládání
- jednoduchá instalace
- automatic and manual mode
- prophylactic starts
- monitoring of mains status
- LCD display
- night mode
- multilanguages control - settings
- easy installation



## AUTOMATICKÝ START IGEN

### AUTOMATIC START UP UNIT IGEN

- stejné funkce jako AT 207
- součástí je GSM modul a WiFi
- dotykový barevný 7" display
- pohybové čidlo
- krytí IP 54
- same function as the unit AT 207
- GSM module and WIFI is included
- colour touch screen 7"
- motion sensor
- IP 54 protection



## AUTOMATICKÝ START PDM1

### AUTOMATIC START UP UNIT PDM1

- automatický i manuální režim
- nízká spotřeba energie
- ovládání externím signálem (např. tlakové čidlo, hladinový spínač, apod.)
- nehlídá síť, systém zapni vypni
- automatic and manual mode
- low consumption
- controlled by external signal (eg. pressure sensor, water level sensor, etc.)
- excl. monitoring of grid, START / STOP system


Podívejte se na video, které Vám představí naše automatické starty:  
See video for presentation of start up units functions:





# ELEKTROCENTRÁLY POHÁNĚNÉ KARDANEM

P.T.O. POWER GENERATORS / ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ









## M-WATT

 Elektrocentrála pro zemědělské využití, pro stavebnictví a veškeré aplikace, kde potřebujete dodávky elektrické energie nezávisle na distribuční síti a je k dispozici mechanizace se standardizovaným kardanovým spojení (traktor, ostatní mechanizace).

 P.T.O. power generators for use in agriculture, civil engineering and all other applications where an independent electric power supply is needed and where a mechanization with standard P.T.O. is available (tractors, dozers and others).

 Генератор для применения в сельском хозяйстве, в строительстве и там где, требуется электроэнергия при отсутствии электрической сети, здесь находится механизация с кардановой связью (трактор, другая механизация).



|  | Elektrický výkon 3F [kVA]<br>Electric power [kVA] | Regulace napětí<br>Voltage regulation   | Min. výkon traktoru na vývodu PTO [kW(HP)]<br>Min. driving power [kW(HP)] | Dopor. otáčky PTO v nezatíženém stavu [ot/min]<br>Recommended P.T.O. rotations [min-1] | Min. otáčky kardanu [min-1]<br>Min. P.T.O. rotations [min-1] | Zásuvky 1F: 230 V 16 A / 32 A<br>Plugs F: 230 V 16 A / 32 A | Zásuvky 3F: 400V 32 A / 63 A / 125 A<br>Plugs 3F: 400V 32 A / 63 A / 125 A | Hmotnost - suchá [kg]<br>Weight [kg] | Jmenovitý proud [A]<br>Rated current [A] |
|---|---|---|---|--|--|---|--|--------------------------------------|--|
| <b>M-Watt - třífázový alternátor, 3000 ot./min.</b>                               |   |   |   |  |  |   |  |                                      |  |
| M-WATT 270-CCL-3000 Linz  | 27  |    | 25(33)  | 435  | 403  | 1/0   | 1/0/0  | 186                                  | 36,1                                     |
| <b>M-Watt - třífázový alternátor, 1500 ot./min.</b>                               |   |   |   |  |  |   |  |                                      |  |
| M-WATT 250-AVR-1500 Linz  | 25  |    | 23(31)  | 435  | 403  | 1/0   | 1/0/0  | 255                                  | 36,1                                     |
| M-WATT 350-AVR-1500 Linz  | 35  |    | 32(43)  | 435  | 403  | 0/1   | 0/1/0  | 242                                  | 50,5                                     |
| M-WATT 420-AVR-1500 Linz  | 42  |   | 38(50)  | 435  | 403  | 0/1   | 0/1/0  | 310                                  | 60,6                                     |
| M-WATT 500-AVR-1500 Linz  | 50  |  | 45(60)  | 435  | 403  | 1/1   | 0/0/1  | 360                                  | 72,2                                     |
| M-WATT 600-AVR-1500 Linz  | 60  |  | 54(72)  | 435  | 403  | 1/1   | 0/0/1  | 377                                  | 86,6                                     |
| M-WATT 850-AVR-1500 Linz  | 85  |  | 75(101)   | 435  | 403  | 1/1   | 0/0/1  | 480                                  | 122,6                                    |



Kompaundní regulace napětí  
Compound voltage regulation / Компаундный контроль напряжения



Automatická regulace napětí-reguluje kvalitu výstupního napětí, umožňuje bez nebezpečí připojit i elektroniku  
Automatic voltage regulation / Автоматический контроль напряжения





## P2400 PowerSmart P4500 PowerSmart Q6500 QuietPower



P2400 PowerSmart



 Profesionální elektrocentrála pro aplikace v náročných provozech, ve výstavbě, havarijním, nouzovém, krizovém a obdobném nasazení. Výhodou je nízká hlučnost a hmotnost. Technologie POWER-SMART a QuietPower sleduje požadovaný výkon, šetří palivo a snižuje výfukové emise. Součástí je 12V zásuvka, 2xUSB port, hlídání CO. Výrobce inverterových elektrocentrál je Briggs & Stratton. Úpravu dle ČSN ISO 8528 provádí ALFA IN a.s. a je připravena pro použití v ČR.

 Professional single phase power generator designed for applications in difficult operation conditions, civil engineering, emergency and other cases. The advantage is low noise and weight. PowerSmart and QuietPower technology monitors the required performance, saves fuel and reduces exhaust emissions. Part of the power generator are 12V socket, 2xUSB port, CO monitoring. The producer of inverter power generators is Briggs & Stratton. Adjustment according to ČSN ISO 8528 is performed by ALFA IN a.s. and is ready for use in the Czech Republic.



Q6500 QuietPower


















 Chlazení vzduchem  
Air cooling

 Ruční startování  
Manual start

 Elektrické startování  
Electric start

 ANO  
Yes

 NE  
Not

| ČESKY / ENGLISH  | Jedn. / Units.  | P2400 PowerSmart  | P4500 PowerSmart  | Q6500 QuietPower  |
|--|-----------------|---|---|---|
| <b>Jmenovitý výkon alternátoru</b> / Rated power of alternator           | kVA             | 1,8   | 3,7   | 5,0   |
| <b>Max. výkon alternátoru</b> / Max. power of alternator                 | kVA             | 2,4   | 4,5   | 6,5   |
| <b>Napětí / kmitočet / Voltage</b> / frequency                           | V/Hz            | 230 / 50  | 230 / 50  | 230 / 50  |
| <b>Regulace napětí</b> / Voltage regulation                              |                 | inverterová   | inverterová   | inverterová   |
| <b>Zdvihový objem</b> / Displacement                                     | cm <sup>3</sup> | 79 ccm  | 224   | 306   |
| <b>Značka motoru</b> / Engine brand                                      |                 | Briggs a Stratton   | Briggs a Stratton   | Briggs a Stratton   |
| <b>Chlazení</b> / Cooling  |                 |  |    |  |
| <b>Startování</b> / Starting   |                 |  |    |  |
| <b>Doba provozu při 25% zatížení</b> / Operating time at 25%             | hod/hrs         | 8   | 16  | 14  |
| <b>Objem palivové nádrže</b> / Fuel tank volume                          | l               | 3,8   | 13  | 19  |
| <b>Výška</b> / Height  | mm              | 440   | 520   | 530   |
| <b>Šířka</b> / Width   | mm              | 310   | 440   | 530   |
| <b>Délka</b> / Length  | mm              | 510   | 620   | 640   |
| <b>Hlučnost ( LWA )</b> / Noise level ( LWAd )                           | dB (A)          | 58  | 61  | 66  |
| <b>Hmotnost - suchá</b> / Weight   | kg              | 22,7  | 52,1  | 58  |
| <b>Zásuvky 230V/16A</b> / Sockets USB                                    |                 | 2   | 2   | 2   |
| <b>Zásuvky USB</b> / Sockets USB   |                 | 2   | 2   | 2   |
| <b>Zásuvka 12V/5A</b> / Socket 12V/5A                                    |                 | 1   | 1   | 1   |
| <b>Tepelná ochrana</b> / Circuit breaker                                 |                 |  |    |  |
| <b>Aut. Vypnutí při nedostatku oleje</b> / Aut. Shutdown when oil is low |                 |  |    |  |
| <b>Ukazatel stavu paliva</b> / Fuel gauge                                |                 |  |    |  |



Společnost MEDVED CZ byla založena v roce 2004. V roce 2010 byla značka a výrobní program prodán výrobcí svařovací techniky ALFA IN a.s. Společnost se specializuje na vývoj a výrobu motorových generátorových strojů jak pro běžné, tak havarijní a krizové nasazení. Produkční linie obsahuje celou typovou a výkonovou škálu, která je schopna postihnout většinu požadavků zákazníků v oblasti poloprofesionálního a plně profesionálního využití v náročných klimatických a provozních podmínkách. Veškeré stroje jsou sestavovány z vysoce kvalitních součástí od prověřených dodavatelů – jsou využívány špičkové motory HONDA, VANGUARD, BRIGGS a alternátory LINZ. Výroba probíhá pod certifikovaným systémem řízení jakosti dle ISO 9001. Dílenské zpracování, řízení výroby, záruční a pozáruční servis a komplexní podpora zákazníků jsou hlavní prioritou společnosti.



MEDVED CZ Ltd was founded in 2004. The trade mark MEDVED and the product range of MEDVED was taken over by welding machine maker ALFA IN in year 2010. Firm has been specializing in development and production of power generators for standard and emergency use. The product line includes complete type and power range, which meets most of the requirements for semiprofessional and fully professional usage in difficult climatic and operating conditions. All MEDVED generators are made from high-quality components HONDA, VANGUARD, BRIGGS engines, LINZ alternators. The production is certified according to the ISO 9001. Production control, high quality warranty and after-sales service as well as customer support are our main priority.



Общество MEDVED CZ было основано в 2004 году. В 2010 году фирма MEDVED продала марку и свою производственную программу фирме ALFA IN, которая выпускает сварочные аппараты. Специализируется на производство моторовых, электрических и механических машин для применения в обычных, аварийных и кризисных ситуациях. Производственная линия содержит широкий спектр типов, который поглощает большое количество требований клиентов в области полупрофессионального и профессионального использования в тяжёлых климатических и производственных условиях. Все машины состоят из высококачественных деталей от проверенных поставщиков- используются моторы высшего уровня HONDA, VANGUARD, BRIGGS и генераторы LINZ. Производство происходит под строгой системой управления на базе EN ISO 9001:2001. Обработка, ведение производства, гарантийное и послегарантийное обслуживание и комплексная поддержка клиентов является главным приоритетом нашей компании.



Váš prodejce/Your dealer:



**ALFA IN a.s.**

č.p. 74, 675 21 Nová Ves u Třebíče  
Czech Republic

[www.alfain.eu](http://www.alfain.eu), [obchod@alfain.eu](mailto:obchod@alfain.eu)

tel.: +420 568 840 009

GPS: 49°15'10.305"N, 15°47'20.698"E

